

Wykaz o którym mowa w artykule 24 Aktu Przystąpienia: Malta

1. SWOBODNY PRZEPIY TOWARÓW

1. Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską Tytuł I „Swobodny przepływ towarów”.

Dla celów stosowania artykułu 31 Traktatu WE, do dnia 31 grudnia 2005 r. Malta dostosuje rynek przywozów, przechowywania oraz hurtowego obrotu produktami ropopochodnymi. Wobec tego Malta zapewni również, iż licencje handlowe wydawane będą w terminie umożliwiającym ich posiadaczom rozpoczęcie działalności nie później niż z dniem 1 stycznia 2006 r.

32001 L 0083: Dyrektywa 2001/83/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 6 listopada 2001 r. w sprawie wspólnotowego kodeksu dotyczącego produktów leczniczych stosowanych u ludzi (Dz.U. L 311 z 28.11.2001, str. 67).

W drodze odstępstwa od wymagań dotyczących jakości, bezpieczeństwa i skuteczności ustanowionych w dyrektywie 2001/83/WE, pozwolenia na dopuszczenie do obrotu produktów farmaceutycznych znajdujących się w wykazie (w dodatku A do niniejszego załącznika w wersji przedstawionej przez Malte w jednym języku) udzielone na mocy prawa maltańskiego przed dniem przystąpienia pozostają ważne do czasu ich przedłużenia zgodnie z dorobkiem i harmonogramem ustalonym w wyżej powołanym wykazie, lub do 31 grudnia 2006 r., cokolwiek nastąpi wcześniej. Nie naruszając przepisów Tytułu III, Rozdziału 4 dyrektywy, pozwolenia na dopuszczenie do obrotu objęte niniejszym odstępstwem nie korzystają ze wzajemnego uznawania w Państwach Członkowskich.

## 2. SWOBODNY PRZEPŁYW OSÓB

Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską;

31968 L 0360: Dyrektywa Rady 68/360/EWG z dnia 15 października 1968 r. w sprawie zniesienia ograniczeń w przemieszczaniu się i pobycie pracowników Państw Członkowskich i ich rodzin we Wspólnocie (Dz.U. L 257 z 19.10. 1968, str. 13) ostatnio zmieniona przez:

- 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach - Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21);

31968 R 1612: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1612/68 z dnia 15 października 1968 r. w sprawie swobodnego przepływu pracowników we Wspólnocie (Dz.U. L 257 z 19.10.1968, str. 2) ostatnio zmienione przez:

– 31992 R 2434: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2434/92 z dnia 27.7.1992 r. (Dz.U. L 245 z 26.8.1992, str. 1).

1. Artykuł 39 Traktatu WE ma w pełni zastosowanie wyłącznie do swobodnego przepływu pracowników na Malcie, z zastrzeżeniem poniższych postanowień przejściowych określonych w ustępach 2 do 4.

2. Malta może skorzystać z procedur określonych w poniższych ustępach aż do końca siedmioletniego okresu następującego po dniu przystąpienia.

W przypadku gdy na Malcie możliwe jest wystąpienie lub też występują zakłócenia na krajowym rynku pracy, które stanowią poważne zagrożenie dla poziomu życia lub poziomu zatrudnienia w danym regionie lub zawodzie, Malta powiadomi o tym Komisję i inne Państwa Członkowskie i przekaże im wszelkie stosowne szczegółowe informacje. Na podstawie tych informacji, Malta może wystąpić do Komisji o stwierdzenie, iż stosowanie artykułów 1 do 6 rozporządzenia (EWG) nr 1612/68 zostanie całkowicie lub częściowo zawieszone, w celu przywrócenia normalnej sytuacji w tym regionie lub w tym zawodzie. Komisja podejmuje decyzję o zawieszeniu, jego okresie trwania i zakresie w terminie dwóch tygodni od otrzymania takiego wniosku i powiadamia Radę o podjęciu takiej decyzji. W ciągu dwóch tygodni od daty podjęcia decyzji przez Komisję każde Państwo Członkowskie ma prawo wystąpić do Rady o unieważnienie lub zmianę tej decyzji. Rada, w ciągu dwóch tygodni, stanowi większością kwalifikowaną w przedmiocie takiego wniosku.

Malta może w nagłych i wyjątkowych przypadkach, zawiesić stosowanie artykułów 1 do 6 rozporządzenia (EWG) nr 1612/68, po czym następuje notyfikowanie „ex post” wraz z uzasadnieniem do Komisji.

3. W celu wczesnego dostrzeżenia sytuacji, która może wymagać podjęcia działań, o których mowa w ustępie 2, w czasie siedmioletniego okresu następującego po dniu przystąpienia, Malta może utrzymać swój system pozwoleń na pracę wydawanych obywatelom innych Państw Członkowskich, do których mają zastosowanie artykuły 1 do 6 rozporządzenia (EWG) nr 1612/68, lecz Malta będzie zezwolenia te wydawać automatycznie.

4. W takim zakresie, w jakim niektóre przepisy dyrektywy 68/360/EWG nie mogą zostać oddzielone od przepisów rozporządzenia (EWG) nr 1612/68, których stosowanie jest odroczone na mocy ustępu 2, Malta może odstąpić od stosowania tych przepisów w zakresie niezbędnym do zastosowania ustępu 2.

### 3. POLITYKA KONKURENCJI

1. Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską tytuł VI rozdział 1 „Reguły konkurencji”.

Nie naruszając postanowień artykułów 87 i 88 Traktatu WE, do dnia 31 grudnia 2008 r. Malta może utrzymać pomoc operacyjną udzieloną do dnia 30 listopada 2000 r. zgodnie z programami podatkowymi wynikającymi z regulacji 4 i 6 ustawy o promowaniu przedsiębiorczości, z zastrzeżeniem poniższych warunków:

- roczna wielkość pomocy przyznana jednemu podmiotowi nie przekroczy 7200 MTL na jednego pracownika, lub
- jeżeli obliczona na podstawie dochodów kwalifikujących się do udzielenia pomocy, roczna wielkość pomocy, nie przekroczy 25 000 MTL na pracownika tam gdzie ma zastosowanie obniżona stawka podatku w wysokości 5% (na podstawie regulacji 4 albo 6) lub 28 000 MTL na pracownika tam gdzie ma zastosowanie obniżona stawka podatku 10 % lub 15 % (na podstawie regulacji 4 albo 6).

2. Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską tytuł VI rozdział 1 „Reguły konkurencji”.
- (a) Nie naruszając postanowień artykułów 87 i 88 Traktatu WE, Malta może utrzymać w mocy zwolnienia z podatku od przedsiębiorców przyznane do dnia 30 listopada 2000 r. zgodnie z ustawą o rozwoju przemysłowym oraz ustawą o porcie wolnocłowym Malta, z zastrzeżeniem poniższych warunków:
- (i) dla małych i średnich przedsiębiorstw, określonych zgodnie z definicją wspólnotową<sup>1</sup> takich przedsiębiorstw oraz zgodnie z praktyką Komisji, do dnia 31 grudnia 2011 r. włącznie.

W przypadku łączenia, nabycia lub innego podobnego zdarzenia, które dotyczy beneficjenta zwolnienia podatkowego udzielonego zgodnie z wyżej wymienionym ustawodawstwem, beneficjent utraci prawo do zwolnienia z podatku od przedsiębiorców.

---

<sup>1</sup> Zalecenie Komisji 96/280/WE z dnia 3 kwietnia 1996 r. dotyczące definicji małych i średnich przedsiębiorstw (Dz.U. L 107 z 30.4.1996, str. 4).

(ii) dla innych podmiotów, pod warunkiem iż są przestrzegane następujące ograniczenia dotyczące pomocy przyznanej w ramach wskazanego powyżej ustawodawstwa:

(aa) Pomoc państwa na inwestycje regionalne:

- wielkość pomocy nie może przekroczyć wartości 75% kwalifikujących się kosztów inwestycyjnych, jeżeli przedsiębiorcy udzielono zwolnienia podatkowego przed dniem 1 stycznia 2000 r. Jeżeli przedsiębiorcy przyznano zwolnienie podatkowe w roku 2000, całkowita wielkość pomocy nie może przekroczyć wartości 50% kwalifikujących się kosztów inwestycyjnych;
- okres wyznaczony dla obliczania wielkości pomocy, która ma zostać objęta powyżej wskazanymi limitami 75 i 50% rozpoczyna się z dniem 1 stycznia 2001 r.; całkowita wielkość pomocy wnioskowanej i otrzymanej na podstawie przychodów poprzedzających tę datę będzie wyłączona z obliczenia;
- nie ustanawia się wymogu zwrotu pomocy, jeżeli w dniu przystąpienia przedsiębiorca już przekroczył limity mające zastosowanie;

- dla celów obliczania całkowitej wielkości pomocy, jest brana pod uwagę cała pomoc udzielana beneficjentowi w związku z kwalifikującymi się kosztami, włączając w to pomoc udzieloną zgodnie z innymi programami i niezależnie od tego czy pomoc udzielana jest ze źródeł lokalnych, regionalnych, krajowych czy wspólnotowych;
- kwalifikujące się koszty określa się zgodnie z Wytycznymi w sprawie krajowej pomocy regionalnej<sup>1</sup>;
- kwalifikującymi się kosztami, które mogą być brane pod uwagę, są te koszty, które zostały poniesione pomiędzy dniem 1 stycznia 1995 r. a 31 grudnia 2006 r. zgodnie z warunkami ustanowionymi w programie inwestycyjnym formalnie przyjętym przez beneficjenta nie później niż w dniu 31 grudnia 2002 r. oraz zgłoszonym Ministrowi Służb Ekonomicznych Republiki Malty do dnia 31 marca 2003 r.

(bb) Pomoc państwa dla celów kształcenia, prac badawczych i rozwoju, oraz inwestycji środowiskowych:

- pomoc nie przekroczy właściwych limitów wielkości pomocy mających zastosowanie do takich celów pomocy;

---

<sup>1</sup> Dz.U. C 74 z 10.3.1998, str. 9.

- okres wyznaczony dla obliczania wielkości pomocy, która ma zostać objęta limitami mającymi zastosowanie rozpoczyna się z dniem 1 stycznia 2001 r.; całkowita wielkość pomocy wnioskowanej i otrzymanej na podstawie przychodów poprzedzających tę datę będzie wyłączona z obliczenia;
- dla celów obliczania całkowitej wielkości pomocy, jest brana pod uwagę cała pomoc udzielana beneficjentowi w związku z kwalifikującymi się kosztami, włączając w to pomoc udzieloną zgodnie z innymi programami i niezależnie od tego czy pomoc udzielana jest ze źródeł lokalnych, regionalnych, krajowych czy wspólnotowych;
- kwalifikujące się koszty określa się zgodnie z zasadami wspólnotowymi mającymi zastosowanie do określonego celu pomocy;
- nie ustanawia się wymogu zwrotu pomocy, jeżeli w dniu przystąpienia przedsiębiorca już przekroczył limity mające zastosowanie;
- kwalifikującymi się kosztami, które mogą być brane pod uwagę, są te koszty, które zostały poniesione pomiędzy 1 stycznia 1995 r. a 31 grudnia 2006 roku. zgodnie z warunkami ustanowionymi w programie inwestycyjnym formalnie przyjętym przez beneficjenta nie później niż w dniu 31 grudnia 2002 roku. oraz zgłoszonym Ministrowi Służb Ekonomicznych Republiki Malty do dnia 31 marca 2003 roku.

(b) Jakakolwiek pomoc udzielana zgodnie z dwoma programami, o których mowa powyżej, która do dnia przystąpienia nie zostanie dostosowana do warunków określonych w ustępie (a) powyżej, będzie uznana za nową pomoc zgodnie z istniejącymi mechanizmami pomocowymi ustanowionymi w załączniku IV, rozdział 3 „Polityka konkurencji” do niniejszego Aktu.

(c) Malta przekazuje Komisji:

- dwa miesiące po dniu przystąpienia, informacje dotyczące spełnienia warunków wskazanych w ustępie (a) powyżej;
- do końca września 2007 roku informacje dotyczące kwalifikujących się kosztów inwestycyjnych faktycznie poniesionych przez beneficjentów zgodnie z powyżej wskazanym ustawodawstwem oraz informacje o całkowitej wielkości pomocy otrzymanej przez beneficjentów.

3. Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską tytuł VI rozdział 1 „Reguły konkurencji”

(a) Nie naruszając postanowień artykułów 87 i 88 Traktatu WE oraz z zastrzeżeniem warunków wskazanych poniżej, Malta może udzielić następujących środków pomocowych na restrukturyzację w maksymalnej ogólnej wysokości 419 491 000 MTL na rzecz Malta Drydocks (Maltańskich Suchych Doków) oraz na rzecz Malta Shipbuilding Company Limited, lub też jakichkolwiek ich następców prawnych (dalej jako “stocznie”) podczas okresu restrukturyzacji w latach 2002 r. - 2008 r., według następującego podziału:

- umorzenie zobowiązań do wysokości 300 000 000 MTL;
- pomoc inwestycyjna do wysokości 9 983 000 MTL zgodnie z kapitałowym planem inwestycyjnym zawartym w planie restrukturyzacyjnym;
- granty na szkolenia do wysokości 4 530 000 MTL;
- rekompensata za społeczne koszty restrukturyzacji do wysokości 32 024 000 MTL;
- pomoc na cele kosztów finansowych do wysokości 17 312 000 MTL;
- inna pomoc związana z kosztami finansowymi grantów na szkolenia oraz subwencje na cele inwestycji kapitałowych do wysokości 3 838 000 MTL;
- subwencje na cele kapitału obrotowego do wysokości 51 804 000 MTL. Ten element programu pomocy operacyjnej zmniejsza się z upływem czasu, w ten sposób, iż nie więcej niż 25% sumy właściwie wypłaconej może zostać wypłacone w czasie ostatnich czterech lat planu restrukturyzacyjnego.

Pomoc przeznaczona na każdy z powyżej wymienionych elementów nie przekroczy kosztów, które ma pokryć oraz będzie ograniczona do minimum niezbędnego do osiągnięcia celów planu restrukturyzacyjnego.

- (b) Malta wprowadzi w życie restrukturyzację stoczni na podstawie planu restrukturyzacyjnego, którego celem jest osiągnięcie pełnej ekonomicznej żywotności nie później niż z końcem okresu restrukturyzacji, i który spełnia poniższe warunki:
- (i) pomocy udziela się jednokrotnie. Żadna dodatkowa pomoc nie zostanie udzielona spółce - właścicielowi stoczni po dniu 31 grudnia 2008 roku;
  - (ii) dostępne roboczogodziny wynoszą 2,4 milionów roboczogodzin rocznie dla zamierzonej siły roboczej przy budowie, remoncie i adaptacji statków w ilości 1410 osób (po restrukturyzacji) w stoczniach;
  - (iii) ilość sprzedanych roboczogodzin przy remoncie statków oraz adaptacji statków nie przekroczy 2 035 000 w dowolnym roku z dziesięciu lat następujących od początku okresu restrukturyzacyjnego.

- (iv) budowa statków, zgodnie z definicją zawartą w rozporządzeniu (WE) nr 1540/98 ustanawiającym nowe reguły dotyczące pomocy dla przemysłu stocznioowego<sup>1</sup>, nie przekroczy maksymalnej rocznej produkcji 10 000 CGT (skompensowanych tonach brutto).

Stocznie mogą obniżyć wielkość produkcji, której dotyczy składane sprawozdanie o następujące operacje, co do których można wykazać, iż zostały zlecone na zewnątrz: ustawianie rusztowań, transport wewnętrzny, usługi tymczasowe, usługi dozoru, budowa modeli i instalacji, usługi czyszczenia na statkach, izolacja i laminowanie, systemy zęz i balastów, systemy przeciwpożarowe i instalacje tryskaczowe, kładzenie kabli (jeżeli nie są częścią e-instalacji), e-instalacje (z powodu zwykłej wysokiej proporcji kosztów materiałowych, których wymagają, tylko 40% udokumentowanych kosztów będzie brane pod uwagę w stosunku do tych operacji), takielunek, prace ślusarskie, obróbka mechaniczna, urządzenia sanitarne (z wyłączeniem pomieszczeń sanitarnych) oraz ogrzewanie;

Całkowity CGT (skompensowane tony brutto) w określonej umowie na budowę statków może zostać obniżony o procent odpowiadający powyżej wymienionym operacjom zleconym na zewnątrz.

- (v) dok 1 Maltańskich Suchych Doków zostanie zamknięty dla budowy, adaptacji oraz remontu statków przynajmniej przez okres 10 lat od początku okresu restrukturyzacyjnego. Jeżeli zamknięty dok zostanie ponownie użyty do prowadzenia innej działalności, działalność ta musi być niezależna od spółek będących obecnymi właścicielami stoczni, i nie może być związana z budową, remontem lub adaptacją statków;

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 202 z 18.7.1998, str. 1.

(vi) odnośnie do wymaganego obniżenia siły roboczej w stoczniach, Malta zapewni, iż konieczna podstawowa siła robocza o niezbędnych kwalifikacjach zostanie utrzymana;

(vii) programy szkolenia związane z planem restrukturyzacji muszą być zgodne z regułami wspólnotowymi o ogólnym zasięgu;

(viii) Jakakolwiek pomoc udzielona z pogwałceniem powyższych warunków zostanie zwrócona.

(c) Jeżeli ekonomiczna żywotność stoczni nie może zostać osiągnięta z powodu nadzwyczajnych okoliczności, których nie można było przewidzieć w momencie opracowywania planu restrukturyzacji, Komisja może przeglądać warunki wskazane w ustępie (b) powyżej zgodnie z procedurą, o której mowa w artykule 88 ustęp 1 Traktatu WE. Przed wszczęciem tej procedury, Komisja weźmie w pełni pod uwagę opinie Państw Członkowskich co do wystąpienia nadzwyczajnych okoliczności. Opinie te zostaną wyrażone na podstawie zalecenia Komisji oraz na podstawie odpowiednich dostępnych informacji i okoliczności.

Ogólna wielkość pomocy, o której mowa w ustępie (a) powyżej nie zostanie przekroczona w żadnych okolicznościach.

- (d) Malta zobowiązuje się współpracować z uzgodnieniami dotyczącymi monitorowania, ustanowionymi przez Komisję, włączając przeprowadzanie inspekcji na miejscu przez niezależnych ekspertów podczas okresu restrukturyzacyjnego.

Malta przekazuje Komisji coroczne sprawozdania dotyczące wprowadzania w życie powyżej wskazanego planu. Raporty zawierać będą wszystkie odpowiednie informacje umożliwiające Komisji ocenę sytuacji w związku z wprowadzaniem w życie planu restrukturyzacji, włączając w to politykę cenową stoczni dla remontów nowych statków oraz umów na budowę statków, zawartych przez stocznie. Coroczny raport dotyczący produkcji stoczni musi wskazywać CGT (skompensowane tony brutto) kwalifikujących się prac zleconych na zewnątrz zgodnie z odpowiednim okresem czasu, w którym zostały one wykonane przez osoby trzecie a te dane muszą być zawarte w obliczeniu CGT (skompensowanych ton brutto) w stosunku do umowy na budowę statku. W przypadku statków, których budowa trwa dwa lata, liczbę CGT (skompensowanych ton brutto) zamraża się na poziomie końca roku w celu uniknięcia retroaktywnych korekt. Każda ze stoczni musi również być w stanie przedstawić wszystkie umowy związane ze zlecaniem na zewnątrz prac wymienionych w wykazie zawartym w ustępie (b) punkt (iv) dla celów ich weryfikacji.

Malta przedstawia wskazane powyżej raporty w ciągu dwóch miesięcy po upływie każdego kolejnego roku, począwszy od marca 2003 roku Ostatni raport zostanie przedstawiony do końca marca 2009 roku, chyba że Komisja i Malta uzgodnią inaczej.

#### 4. ROLNICTWO

##### A. USTAWODAWSTWO ROLNE

1. 31975 R 2759: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2759/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wieprzowiny (Dz. U. L 282 z 1.11.1975, str. 1) ostatnio zmienione przez:

- 32000 R 1365: Rozporządzenie Rady (WE) nr 1365/2000 z dnia 19.6.2000 r. (Dz.U. L 156 z 29.6.2000, str. 5);

31975 R 2771: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2771/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku jaj (Dz. U. L 282 z 1.11.1975, str. 49) ostatnio zmienione przez:

- 32002 R 0493 Rozporządzenie Komisji (WE) nr 493/2002 z dnia 19.3.2002 r. (Dz.U. L 77 z 20.3.2002, str. 7);

31975 R 2777: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2777/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mięsa drobiowego (Dz. U. L 282 z 1.11.1975, str. 77) ostatnio zmienione przez:

- 32002 R 0493 Rozporządzenie Komisji (WE) nr 493/2002 z dnia 19.3.2002 r. (Dz.U. L 77 z 20.3.2002, str. 7);

31992 R 1766: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1766/92 z dnia 30 czerwca 1992 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż (Dz. U. L 181 z 1.7.1992, str. 21) ostatnio zmienione przez:

- 32000 R 1666: Rozporządzenie Rady (WE) nr 1666/2000 z dnia 17.7.2000 r. (Dz.U. L 193 z 29.7.2000, str. 1);

31995 R 3072: Rozporządzenie Rady (WE) nr 3072/95 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku ryżu (Dz. U. L 329 z 30.12.1995, str. 18) ostatnio zmienione przez:

- 32002 R 0411 Rozporządzenie Komisji (WE) nr 411/2002 z dnia 4.3.2002 r. (Dz.U. L 62 z 5.3.2002, str. 27);

31996 R 2200: Rozporządzenie Rady (WE) nr 2200/96 z dnia 28 października 1996 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku owoców i warzyw (Dz. U. L 297 z 21.11.1996, str. 1) ostatnio zmienione przez:

- 32002 R 1881: Rozporządzenie Rady (WE) nr 1881/2002 z dnia 14.10.2002 r. (Dz.U. L 285 z 23.10.2002, str. 13);

31996 R 2201: Rozporządzenie Rady (WE) nr 2201/96 z dnia 28 października 1996 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków przetworów owocowych i warzywnych (Dz. U. L 297 z 21.11.1996, str. 29) ostatnio zmienione przez:

- 32002 R 0453: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 453/2002 z dnia 13.3.2002 r. (Dz.U. L 72 z 14.3.2002, str. 9);

31999 R 1254: Rozporządzenie Rady (WE) nr 1254/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wołowiny i cielęciny (Dz. U. L 160 z 26.6.1999, str. 21) ostatnio zmienione przez:

- 32001 R 2345: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2345/2001 z dnia 30.11.2001 r. (Dz.U. L 315 z 1.12.2001, str. 29);

31999 R 1255: Rozporządzenie Rady (WE) nr 1255/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych (Dz. U. L 160 z 26.6.1999, str. 48) ostatnio zmienione przez:

- 32002 R 0509: Rozporządzenie Rady (WE) nr 509/2002 z dnia 21.3.2002 r. (Dz.U. L 79 z 22.3.2002, str. 15);

31999 R 1493: Rozporządzenie Rady (WE) nr 1493/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wina (Dz. U. L 179 z 14.7.1999, str. 1) ostatnio zmienione przez:

- 32001 R 2585: Rozporządzenie Rady (WE) nr 2585/2001 z dnia 19.12.2001 r. (Dz.U. L 345 z 29.12.2001, str. 10);

32001 R 1260: Rozporządzenie Rady (WE) nr 1260/2001 z dnia 19 czerwca 2001 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku w sektorze cukru (Dz. U. L 178 z 30.6.2001, str. 1) ostatnio zmienione przez:

- 32002 R 0680: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 680/2002 z dnia 19.4.2002 r. (Dz.U. L 104 z 20.4.2002, str. 26).

Specjalny Program Polityki Rynkowej dla Rolnictwa Maltańskiego (SMPPMA)

(a) Specjalna tymczasowa pomoc państwa wspierająca producentów rolnych

W drodze odstępstwa od artykułu 21 rozporządzenia (EWG) nr 2759/75, artykułu 19 rozporządzenia (EWG) nr 2771/75, artykułu 19 rozporządzenia (EWG) nr 2777/75, artykułu 45 rozporządzenia (WE) nr 2200/96, artykułu 23 rozporządzenia (WE) nr 2201/96, artykułu 38 ustęp 1 rozporządzenia (WE) nr 1255/1999 i artykułu 71 rozporządzenia (WE) nr 1493/1999, Malta może udzielić specjalnej tymczasowej pomocy państwa na rzecz producentów pomidorów przeznaczonych do przetwórstwa, świeżych owoców i warzyw, wina, wieprzowiny, mleka, drobiu i jaj. Powyżej wskazana pomoc zostanie dostosowana w każdym z odpowiednich sektorów, biorąc pod uwagę pomoc istniejącą na podstawie obecnie obowiązujących zasad wspólnej polityki rolnej.

Pomoc ta może być udzielana przez okres siedmiu lat od dnia przystąpienia w stosunku do produktów zwierzęcych i przez okres 11 lat od dnia przystąpienia dla upraw, zgodnie z następującymi malejącymi stawkami:

dla produktów zwierzęcych: pierwszy rok 100%, drugi rok 95%, trzeci rok 90%, czwarty rok 72%, piąty rok 54%, szósty rok 36% i siódmy rok 18%;

dla roślin uprawnych: pierwszy - drugi rok 100%, trzeci - czwarty rok 95%, piąty - szósty rok 90%, siódmy rok 75%, ósmy rok 60%, dziewiąty rok 45%, dziesiąty rok 30% i jedenasty rok 15%.

Taka pomoc będzie ograniczona do następujących wartości w stosunku do każdego z sektorów:

| Program upraw (w milionach EUR) |                                                       |                                     |                        |                        |               |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------|------------------------|---------------|
| Rok                             | Sektor przetwórstwa pomidorów (w tym dodatkowa pomoc) | Sektor wina (w tym dodatkowa pomoc) | Sektor świeżych owoców | Sektor świeżych warzyw | Uprawy ogółem |
| 2004                            | 1,37                                                  | 2,76                                | 2,43                   | 0,96                   | 7,52          |
| 2005                            | 1,48                                                  | 2,62                                | 2,43                   | 0,96                   | 7,49          |
| 2006                            | 2,68                                                  | 1,23                                | 2,31                   | 0,91                   | 7,13          |
| 2007                            | 2,68                                                  | 1,10                                | 2,31                   | 0,91                   | 7,00          |
| 2008                            | 2,63                                                  | 1,04                                | 2,18                   | 0,86                   | 6,71          |
| 2009                            | 2,63                                                  | 0,94                                | 2,18                   | 0,86                   | 6,61          |
| 2010                            | 2,15                                                  | 0,83                                | 1,82                   | 0,72                   | 5,52          |
| 2011                            | 1,46                                                  | 0,83                                | 1,46                   | 0,57                   | 4,32          |
| 2012                            | 0,85                                                  | 0,76                                | 1,10                   | 0,43                   | 3,14          |
| 2013                            | 0,42                                                  | 0,51                                | 0,73                   | 0,29                   | 1,95          |
| 2014                            | 0,18                                                  | 0,36                                | 0,37                   | 0,15                   | 1,06          |
|                                 |                                                       |                                     |                        |                        |               |
| OGÓŁEM                          | 18,53                                                 | 12,98                               | 19,32                  | 7,62                   | 58,45         |

| Program dla produktów zwierzęcych (w milionach EUR) |                                                                                |                                                     |                                             |                                                          |                                                            |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Rok                                                 | Program SMPPMA dla sektora mleczarskiego, w tym pomoc na cele restrukturyzacji | Sektor wieprzowiny (w tym pomoc restrukturyzacyjna) | Sektor jaj (w tym pomoc restrukturyzacyjna) | Sektor mięsa drobiowego (w tym pomoc restrukturyzacyjna) | Produkty zwierzęce ogółem (w tym pomoc restrukturyzacyjna) |
| 2004                                                | 2,50                                                                           | 5,40                                                | 2,30                                        | 1,80                                                     | 12,0                                                       |
| 2005                                                | 2,45                                                                           | 5,17                                                | 2,18                                        | 1,70                                                     | 11,5                                                       |
| 2006                                                | 2,40                                                                           | 4,94                                                | 2,03                                        | 1,63                                                     | 11,0                                                       |
| 2007                                                | 1,97                                                                           | 4,15                                                | 1,70                                        | 1,38                                                     | 9,20                                                       |
| 2008                                                | 1,63                                                                           | 3,28                                                | 1,34                                        | 1,15                                                     | 7,40                                                       |
| 2009                                                | 1,28                                                                           | 2,46                                                | 0,99                                        | 0,87                                                     | 5,60                                                       |
| 2010                                                | 0,94                                                                           | 1,65                                                | 0,59                                        | 0,62                                                     | 3,80                                                       |
|                                                     |                                                                                |                                                     |                                             |                                                          |                                                            |
| OGÓŁEM                                              | 13,17                                                                          | 27,05                                               | 11,13                                       | 9,15                                                     | 60,5                                                       |

Dla każdego z sektorów, pomoc będzie przyznana w ramach następujących limitów ilościowych:

Uprawy (wielkości roczne):

Pomidory dla przetwórstwa: 27 000 ton

Świeże owoce: 19 400 ton

Świeże warzywa: 38 200 ton

Wino: 1000 ha

Produkty zwierzęce (wielkości roczne):

Mleczarstwo: 45 000 ton

Wieprzowina: 125 200 sztuk

Drób: 7 000 ton

Jaja: 5 000 ton

(b) Specjalna tymczasowa pomoc państwa wspierająca przetwórnictwo i uznanych detalistów importowanych produktów rolnych

W drodze odstępstwa od artykułu 21 rozporządzenia (EWG) nr 2759/75, artykułu 19 rozporządzenia (EWG) nr 1766/92, artykułu 19 rozporządzenia (WE) nr 3072/95, artykułu 23 rozporządzenia (WE) nr 2201/96, artykułu 40 rozporządzenia (WE) nr 1254/1999, artykułu 38 ustęp 1 rozporządzenia (WE) nr 1255/1999 i artykułu 45 rozporządzenia (WE) nr 1260/2001, Malta może udzielać specjalnej tymczasowej pomocy państwa, aby wspierać nabywanie importowanych produktów rolnych, które przed dniem przystąpienia korzystają ze zwrotów przy wywozie lub które zostały importowane z państw trzecich drogą bezcłową, pod warunkiem iż Malta stworzy mechanizm zapewniający, iż to wsparcie rzeczywiście przechodzi na rzecz konsumentów. Pomoc oblicza się na podstawie różnicy cen w UE (w tym transport) i na świecie, przy czym nie może ona przekroczyć tej wartości, oraz po uwzględnieniu poziomu zwrotów przy eksporcie.

Powyżej wskazana pomoc państwa będzie stosowana według stawek malejących przez okres nieprzekraczający siedmiu lat od dnia przystąpienia: pierwszy rok 100%, drugi rok 95%, trzeci rok 90%, czwarty - siódmy rok 18% redukcji rocznie;

Taka pomoc będzie ograniczona do następujących wartości w stosunku do każdego z sektorów:

Środki dostawy

milion EUR

| Produkty                                            | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | Ogółem |
|-----------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|--------|
| Zboża                                               | 3,0  | 2,9  | 2,7  | 2,2  | 1,6  | 1,1  | 0,5  | 14,0   |
| Cukier                                              | 11,0 | 10,5 | 9,9  | 7,9  | 5,9  | 4,0  | 2,0  | 51,2   |
| Produkty mięsne                                     | 0,8  | 0,8  | 0,8  | 0,6  | 0,5  | 0,3  | 0,2  | 3,9    |
| Produkty<br>mleczarskie                             | 1,0  | 1,0  | 0,9  | 0,7  | 0,5  | 0,4  | 0,2  | 4,7    |
| Częściowo<br>przetworzone<br>produkty<br>pomidorowe | 0,8  | 0,8  | 0,7  | 0,6  | 0,4  | 0,3  | 0,1  | 3,7    |
| Ogółem                                              |      |      |      |      |      |      |      | 77,4   |

Dla każdego z sektorów, pomoc będzie przyznana w ramach następujących limitów ilościowych:

| Cukier  |                      |
|---------|----------------------|
| Produkt | Ilość (tony rocznie) |
| Cukier  | 35 000               |

| Zboża                                                       |                      |
|-------------------------------------------------------------|----------------------|
| Produkt                                                     | Ilość (tony rocznie) |
| Pszenica zwykła i ziarna mieszanki żyta z pszenicą (meslin) | 52 000               |
| Jęczmień, z wyłączeniem ziaren jęczmienia                   | 61 000               |
| Kukurydza, z wyłączeniem ziaren                             | 62 000               |
| Ryż                                                         | 3 000                |
| Słód z innych zbóż z wyłączeniem mąki pszennej              | 2,500                |
| Semolina (kasza i kaszka z pszenicy durum)                  | 3 500                |

| Produkty mleczarskie                                                             |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Produkt                                                                          | Ilość (tony rocznie) |
| Mleko odtłuszczone w proszku lub w innej formie stałej, zawartość tłuszczu <1,5% | 521                  |
| Masło naturalne o zawartości tłuszczu =85% paczkowane natychmiast                | 250                  |
| Inne masło zawartości tłuszczu =85% paczkowane natychmiast                       | 250                  |
| Ser cheddar                                                                      | 1 200                |
| Ser Edam                                                                         | 1 000                |
| Inne przetworzone sery (Kefalo-tyri, itd.)                                       | 1 500                |

| Produkty mięsne                                                             |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Produkt                                                                     | Ilość (tony rocznie) |
| Ćwierćtusza tylna z mrożonymi kośćmi                                        | 4 200                |
| Mrożone części mięsa wołowego bez kości (rozbratel, łopatką, mostek wołowy) | 2 000                |
| Inne przygotowane przetworzone produkty ze świń domowych                    | 500                  |
| Wołowina peklowana w opakowaniach hermetycznych                             | 1 200                |

| Pozostałe produkty                                                      |                      |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Produkt                                                                 | Ilość (tony rocznie) |
| Pomidory przetworzone o zawartości suchej masy >30% w opakowaniach >3kg | 5 500                |
| Pomidory utrwalone w całości lub w kawałkach w opakowaniach >3kg        | 3 000                |

- (c) W stosunku do każdego z produktów rolnych objętych SMPPMA, ogólną ekonomiczną klauzulę ochronną ustanowioną w artykule 37 niniejszego Aktu stosuje się na Malcie przez okres nieprzekraczający pięciu lat od dnia przystąpienia.
- (d) Malta przedstawia Komisji roczne raporty w sprawie wprowadzenia w życie tych środków pomocy państwa, określając formę pomocy i jej wartość według każdego sektora.

2. 31992 R 3950: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3950/92 z dnia 28 grudnia 1992 r. ustanawiające dodatkowy podatek w sektorze mleka i przetworów mlecznych (Dz.U. L 405 z 31.12.1992, str. 1) ostatnio zmienione przez:

– 32002 R 0582: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 582/2002 z dnia 4.4.2002 r. (Dz.U. L 89 z 5.4.2002, str. 7).

W drodze odstępstwa od artykułu 11 rozporządzenia (EWG) nr 3950/92, reprezentatywna zawartość tłuszczu w dostarczonym mleku będzie określona dla Malty po pięciu latach od dnia przystąpienia.

Do czasu określenia zawartości tłuszczu w mleku porównanie zawartości tłuszczu do celów obliczania dodatkowych dopłat określonych w artykułach 3 i 4 rozporządzenia (WE) nr 1392/2001 ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia (EWG) nr 3950/92<sup>1</sup>, nie stosuje się na Malcie.

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 187 z 10.7.2001, str. 19

3. 31996 R 2201: Rozporządzenie Rady (WE) nr 2201/96 z dnia 28 października 1996 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków przetworów owocowych i warzywnych (Dz. U. L 297 z 21.11.1996, str. 29) ostatnio zmienione przez:

- 32002 R 0453: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 453/2002 z dnia 13.3.2002 r. (Dz.U. L 72 z 14.3.2002, str. 9).

W drodze odstępstwa od artykułu 3 ustęp 1 rozporządzenia (WE) nr 2201/96 w czasie trwania lat gospodarczych 2004/2005 do 2008/2009, umowy między przetwórcami i producentami indywidualnymi otwierają prawo do korzystania z pomocy określonej w artykule 2 tego rozporządzenia. Na całkowitą ilość pomidorów zakontraktowanych z przetwórcami, stosunek umów zawieranych z producentami indywidualnymi będzie wynosić maksymalnie 75% w roku gospodarczym 2004/2005, 65% w roku gospodarczym 2005/2006, 55% w roku gospodarczym 2006/2007, 40% w roku gospodarczym 2007/2008 i 25% w roku gospodarczym 2008/2009. Istniejące spółdzielnie maltańskie i inne stowarzyszenia producentów, które nie zostały uznane za organizacje producentów w rozumieniu przepisów wspólnotowych są uznane za „producentów indywidualnych”.

4. 31997 R 2597: Rozporządzenie Rady (WE) nr 2597/97 z dnia 18 grudnia 1997 r. ustanawiające dodatkowe zasady dotyczące wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych w odniesieniu do mleka spożywczego (Dz. U. L 351 z 23.12.1997, str. 13) ostatnio zmienione przez:

- 31999 R 1602: Rozporządzenie Rady (WE) nr 1602/1999 z dnia 19.7.1999 r. (Dz.U. L 189 z 22.7.1999, str. 43).

W drodze odstępstwa od artykułu 3 ustęp 1 litera b) rozporządzenia (WE) 2597/97 wymagania związane z minimalną zawartością tłuszczu w mleku pełnym nie mają zastosowania w odniesieniu do mleka spożywczego wyprodukowanego na Malcie w okresie pięciu lat od dnia przystąpienia. Mleko spożywcze, które nie spełnia wymagań związanych z zawartością tłuszczu może być wprowadzane do obrotu wyłącznie na Malcie lub eksportowane do państw trzecich.

5. 31999 R 1254: Rozporządzenie Rady (WE) nr 1254/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wołowiny i cielęciny (Dz. U. L 160 z 26.6.1999, str. 21) ostatnio zmienione przez:

- 32001 R 2345: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2345/2001 z dnia 30.11.2001 r. (Dz.U. L 315 z 1.12.2001, str. 29).

W drodze odstępstwa od artykułu 12 ustępy 1 i 2 rozporządzenia (WE) nr 1254/1999, stosowanie na Malcie wymogów dotyczących obsady zwierząt jest wprowadzane stopniowo w sposób liniowy, tak by przejść z poziomu 4,5 LU (livestock unit/jednostek żywego inwentarza) na hektar w czasie pierwszego roku od dnia przystąpienia do poziomu 1,8 LU na hektar w piątym roku od dnia przystąpienia. W tym okresie, dla celów obliczania obsady zwierząt w gospodarstwie nie bierze się pod uwagę krów mlecznych niezbędnych do wyprodukowania całkowitej ilości referencyjnej mleka przyznanego producentowi.

Do dnia 31 grudnia 2007 r. Malta przedstawi Komisji raport dotyczący wprowadzania w życie tego środka.

6. 31999 R 1493: Rozporządzenie Rady (WE) nr 1493/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wina (Dz. U. L 179 z 14.7.1999, str. 1) ostatnio zmienione przez:

– 32001 R 2585: Rozporządzenie Rady (WE) nr 2585/2001 z dnia 19.12.2001 r. (Dz.U. L 345 z 29.12.2001, str. 10).

W drodze odstępstwa od załącznika V punkt C.3 do rozporządzenia (WE) nr 1493/1999, Malta może utrzymać do 31 grudnia 2008 r. minimalną zawartość alkoholu w winie wyprodukowanym z miejscowych winorośli Ġellewża and Ghirgentina na poziomie 8% vol, z dopuszczalnym zwiększeniem naturalnej zawartości alkoholu (wzbogacenie) nieprzekraczającym 3% vol.

W tym okresie Malta zapewni skuteczne dostosowanie technik winiarskich w celu umożliwienia produkcji wysokiej jakości winogron typowych dla danego regionu od 31 grudnia 2008 roku

7. 32001 R 1260: Rozporządzenie Rady (WE) nr 1260/2001 z dnia 19 czerwca 2001 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru (Dz. U. L 178 z 30.6.2001, str. 1) ostatnio zmienione przez:

- 32002 R 0680: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 680/2002 z dnia 19.4.2002 r. (Dz.U. L 104 z 20.4.2002, str. 26).

W drodze odstępstwa od artykułu 45 rozporządzenia (EWG) nr 1260/2001 oraz odpowiadających mu artykułów innych rozporządzeń w sprawie wspólnej organizacji rynków rolnych, Malta może przez okres pięciu lat od dnia przystąpienia udzielać pomocy państwa na rzecz transportu promowego produktów rolnych z wyspy Gozo, z zastosowaniem liniowo malejącej stawki (ograniczenie 20%rocznie):

Malta przedstawia Komisji coroczny raport w sprawie wprowadzenia w życie tego środka pomocy państwa, określając formę pomocy i jej wartość.

## B. USTAWODAWSTWO WETERYNARYJNE I FITOSANITARNE

### I USTAWODAWSTWO WETERYNARYJNE

1. 31992 L 0046: Dyrektywa Rady 92/46/EWG z dnia 16 czerwca 1992 r. ustanawiająca przepisy zdrowotne dla produkcji i wprowadzania do obrotu surowego mleka, mleka poddanego obróbce termicznej i produktów na bazie mleka (Dz.U. L 268 z 14.9.1992, str. 1), ostatnio zmieniona przez:

– 31996 L 0023: Dyrektywa Rady 96/23/WE z dnia 29.4.1996 r. (Dz.U. L 125 z 23.5.1996, str. 10).

(a) Do 31 grudnia 2009 roku zakłady mleczarskie wymienione w dodatku B do niniejszego załącznika mogą otrzymywać dostawy mleka surowego, które nie spełniają warunków załącznika A rozdział IV do dyrektywy 92/46/EWG lub które pochodzą z gospodarstw mleczarskich, które nie spełniają warunków załącznika A rozdziały I i II do tej dyrektywy, o ile gospodarstwa te są wymienione w wykazie prowadzonym do tego celu przez władze maltańskie.

- (b) Tak długo jak zakłady wymienione w literze a) powyżej korzystają z postanowień tej litery, produkty pochodzące z tych zakładów mogą być wprowadzane jedynie na rynek krajowy, niezależnie od daty wprowadzenia do obrotu. Produkty te muszą być opatrzone specjalnym znakiem jakości zdrowotnej.
  - (c) Malta zapewni stopniowe dostosowanie do wymagań załącznika A do dyrektywy 92/46/EWG w zakładach mleczarskich i przedstawia Komisji coroczne sprawozdanie na temat postępów poczynionych w unowocześnianiu i restrukturyzacji każdego z gospodarstw i w kontroli przypadków zapalenia wymienia w stadach w celu spełnienia wymagań higieny i jakości z dyrektywy 92/46/EWG.
  - (d) Należy przyjąć szczegółowe zasady wykonawcze w celu zapewnienia należytego funkcjonowania powyższego systemu przejściowego zgodnie z artykułem 31 dyrektywy 92/46/EWG.
2. 31999 L 0074: Dyrektywa Rady 1999/74/WE z dnia 19 lipca 1999 r. ustanawiająca minimalne normy dotyczące ochrony kur niosek (Dz.U. L 203 z 3.8.1999, str. 53).

Do dnia 31 grudnia 2006 roku zakłady na Malcie wymienione w dodatku C do niniejszego załącznika mogą używać klatek niespełniających minimalnych wymagań określonych w artykule 5 ustępy 1(4) i artykule 5 ustępy 1(5) dyrektywy 1999/74/WE, dla drobnych elementów konstrukcyjnych (jedynie wysokość i nachylenie podłogi) i o ile mają one co najmniej 36 cm wysokości w przynajmniej 65% powierzchni klatki i co najmniej 33 cm wysokości w jakimkolwiek punkcie klatki, a nachylenie podłogi nie przekracza 16%.

## II USTAWODAWSTWO FITOSANITARNE

32002 L 0053: Dyrektywa Rady 2002/53/WE z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie wspólnego katalogu odmian gatunków roślin uprawnych (Dz.U. L 193 z 20.7.2002 str. 1);

32002 L 0055: Dyrektywa Rady 2002/55/WE z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie obrotu materiałem siewnym warzyw (Dz.U. L 193 z 20.7.2002, str. 33)

Malta może odroczyć na okres pięciu lat od dnia przystąpienia stosowanie dyrektyw 2002/53/WE i 2002/55/WE w odniesieniu do wprowadzania do obrotu na swym terytorium materiału siewnego odmian wymienionych we właściwych krajowych katalogach odmian gatunków roślin uprawnych i odmian gatunków warzyw, które nie zostały oficjalnie zatwierdzonych zgodnie z przepisami tych dyrektyw. W tym okresie ten materiał siewny nie może być wprowadzany do obrotu na terytorium Państw Członkowskich.

## 5. RYBOŁÓWSTWO

31992 R 3760: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3760/92 z dnia 20 grudnia 1992 r. ustanawiające wspólnotowy system rybołówstwa i akwakultury (Dz.U. L 389 z 31.12.1992, str. 1) zmienione przez:

- 31998 R 1181: Rozporządzenie Rady (WE) nr 1181/98 z dnia 4.6.1998 r. (Dz.U. L 164 z 9.6.1998, str. 1)

Rozporządzenie (EWG) nr 3760/92 ma zastosowanie do Malty z zastrzeżeniem poniższych postanowień szczególnych:

Udział Malty we wspólnotowych możliwościach połowowych dla tuńczyka zwykłego określi Rada, stanowiąc kwalifikowaną większością głosów, na wniosek Komisji, po uznaniu przez Międzynarodową Komisję Ochrony Tuńczyka Atlantyckiego (ICCAT), po przystąpieniu Malty do Unii, iż kwotę połowową Malty, zgodną z zaleceniem ICCAT 94-11 dodaje się do obecnych możliwości połowowych Wspólnoty.

## 6. POLITYKA TRANSPORTOWA

1. 31992 L 0006: Dyrektywa Rady 92/6/EWG z dnia 10 lutego 1992 r. w sprawie montowania i zastosowania urządzeń ograniczenia prędkości w niektórych kategoriach pojazdów mechanicznych we Wspólnocie (Dz.U. L 57 z 2.03.1992, str. 27).

W drodze odstępstwa od artykułów 2 oraz 3 ustęp 1 dyrektywy 92/6/EWG, do dnia 31 grudnia 2005 r. pojazdy mechaniczne wykorzystywane wyłącznie w zakresie krajowych przewozów na Malcie nie muszą być wyposażone w urządzenia ograniczające prędkość.

2. 31996 L 0096: Dyrektywa Rady 96/96/WE z dnia 20 grudnia 1996 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich dotyczących badań przydatności do ruchu drogowego pojazdów mechanicznych i ich przyczep (Dz.U. L 46 z 17.02.97, str. 1) zmieniona przez:

– 32001 L 0011: Dyrektywa Komisji 2001/11/WE z dnia 14.02.2001 r. (Dz.U. L 48 z 17.02.2001, str. 20).

W drodze odstępstwa od artykułu 1 dyrektywy 96/96/WE, do dnia 31 grudnia 2004 r następujące elementy nie będą testowane co do następujących kategorii pojazdów mechanicznych, wymienionych w załącznikach I oraz II do dyrektywy, wykorzystywanych wyłącznie w zakresie transportu krajowego na Malcie.

- pozycja 5.3. dla kategorii pojazdów 1-6;
- pozycje 6.1.6, 6.2, 7.1, 7.8, 7.9 oraz 7.10. dla pojazdów kategorii 1-3 , oraz
- pozycje 6.2. oraz 7.5. dla kategorii pojazdów 4-6.

3. 31999 L 0062: Dyrektywa 1999/62/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 czerwca 1999 r. w sprawie pobierania opłat od samochodów ciężarowych za korzystanie z niektórych infrastruktur (Dz.U. L 187 z 20.07.1999, str. 42).

W drodze odstępstwa od artykułu 6 ustęp 1 dyrektywy 1999/62/WE, do dnia 31 grudnia 2004 r. minimalne stawki opłat, ustanowione w załączniku I do dyrektywy, nie będą miały zastosowania na Malcie do pojazdów wykorzystywanych w zakresie transportu międzynarodowego. W tym okresie stawki opłat stosowane przez Maltę do tych pojazdów będą wynosić nie mniej niż 80 % stawki minimalnej określonej w załączniku I do dyrektywy.

W drodze odstępstwa od artykułu 6 ustęp 1 dyrektywy 1999/62/WE, do dnia 31 grudnia 2005 r. minimalne stawki opłat, ustanowione w załączniku I do dyrektywy, nie będą miały zastosowania na Malcie do pojazdów wykorzystywanych wyłącznie w zakresie transportu krajowego. W tym okresie stawki opłat stosowane przez Maltę do tych pojazdów będą wynosić nie mniej niż 65% stawki minimalnej określonej w załączniku I do dyrektywy.

## 7. PODATKI

31977 L 0388: Szósta dyrektywa Rady 77/388/EWG z dnia 17 maja 1977 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich, w odniesieniu do podatków obrotowych - wspólny system podatku od wartości dodanej: ujednolicona podstawa wymiaru podatku: (Dz. U. L 145 z 13.6.1977, str. 1), ostatnio zmieniona przez:

- 32002 L 0038: Dyrektywa Rady 2002/38/WE z dnia 7.5.2002 r. (Dz.U. L 128 z 15.5.2002, str. 41).

1. W drodze odstępstwa od artykułu 13 ustęp 3 litera a) dyrektywy 77/388/EWG, do dnia 1 stycznia 2010 roku Malta może utrzymać zwolnienie z prawem odliczeń podatku zapłaconego w stadium poprzedzającym na dostawę środków spożywczych przeznaczonych do spożycia przez ludzi oraz produktów farmaceutycznych.

2. Dla celów stosowania artykułu 28 ustęp 3 litera b) dyrektywy 77/388/EWG, Malta może utrzymać następujące zwolnienia:

- (a) z podatku od wartości dodanej na wewnętrzny transport osób, międzynarodowy transport osób i krajowy transport morski między wyspami, o których mowa w punkcie 17 załącznika F do dyrektywy, aż do chwili spełnienia warunku wymienionego w artykule 28 ustęp 4 dyrektywy lub tak długo jak takie samo zwolnienie stosowane jest przez którekolwiek z obecnych Państw Członkowskich, cokolwiek nastąpi wcześniej.
- (b) z podatku od wartości dodanej bez kredytu na VAT pobierany na dostawę wody przez organy publiczne, o których mowa w punkcie 12 załącznika F do dyrektywy, aż do chwili spełnienia warunku wymienionego w artykule 28 ustęp 4 dyrektywy lub tak długo jak takie samo zwolnienie stosowane jest przez którekolwiek z obecnych Państw Członkowskich, cokolwiek nastąpi wcześniej,
- (c) z podatku od wartości dodanej bez kredytu na VAT pobierany na dostawę budynków i gruntów budowlanych, o których mowa w punkcie 16 załącznika F do dyrektywy, aż do chwili spełnienia warunku wymienionego w artykule 28 ustęp 4 dyrektywy lub tak długo jak takie samo zwolnienie stosowane jest przez którekolwiek z obecnych Państw Członkowskich, cokolwiek nastąpi wcześniej,

## 8. POLITYKA SPOŁECZNA I ZATRUDNIENIA

1. 31989 L 0655: Dyrektywa Rady 89/655/EWG z dnia 30 listopada 1989 r. dotycząca minimalnych wymagań w zakresie bezpieczeństwa i higieny użytkowania sprzętu roboczego przez pracowników podczas pracy (druga dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG) (Dz.U. L 393 z 30.12.1989, str. 13), zmieniona przez:

- 32001 L 0045: Dyrektywa 2001/45/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27.6.2001 r. (Dz.U. L 195 z 19.7.2001, str. 46).

Nie stosuje się na Malcie, do dnia 1 stycznia 2006 r, dyrektywy 89/655/EWG w stosunku do sprzętu roboczego będącego już w użyciu w dniu przystąpienia.

Od dnia przystąpienia aż do końca powyższego terminu, Malta regularnie dostarcza Komisji aktualne informacje dotyczące harmonogramu oraz środków podjętych w celu zapewnienia zgodności z tą dyrektywą.

2. 31993 L 0104: Dyrektywa Rady 93/104/WE z dnia 23 listopada 1993 r. dotycząca niektórych aspektów organizacji czasu pracy (Dz.U. L 307 z 13.12.1993, str. 18) zmieniona przez:
- 32000 L 0034: Dyrektywa 2000/34/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22.6.2000 r. (Dz.U. L 195 z 1.8.2000, str. 41).

Artykuł 6 ustęp 2 dyrektywy 93/104/WE nie ma zastosowania na Malcie w podsektorze produkcji żywności i napojów, wyrobów włókienniczych, odzieży i obuwia, wyposażenia transportowego, maszyn, urządzeń i materiałów elektrycznych oraz mebli do dnia 31 lipca 2004 roku; lub do dnia 31 grudnia 2004 roku, w przypadku istnienia w dniu 12 grudnia 2001 roku w wyżej wymienionych podsektorach produkcji układów zbiorowych zawierających klauzule dotyczące artykułu 6 ustęp 2 i wiążące po lipcu 2004 roku

## 9. ENERGIA

31968 L 0414: Dyrektywa Rady 68/414/EWG z dnia 20 grudnia 1968 r. nakładająca na Państwa Członkowskie Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej obowiązek utrzymywania minimalnych zapasów surowej ropy naftowej i/lub produktów ropopochodnych (Dz.U. L 308 z 20.12.1968, str. 14), zmieniona przez:

- 31998 L 0093: Dyrektywa Rady 98/93/WE z dnia 14.12.1998 r. (Dz.U. L 358 z 31.12.1998, str. 100).

W drodze odstępstwa od artykułu 1 ustęp 1 dyrektywy 68/414/EWG, do dnia 31 grudnia 2006 r. minimalnego poziomu zapasów produktów ropopochodnych nie stosuje się na Malcie. Malta zapewni aby jej minimalny poziom zapasów produktów ropopochodnych, w stosunku do każdej z kategorii produktów ropopochodnych, wymienionej w artykule 2, odpowiadał przynajmniej następującej liczbie dni przeciętnego dziennego zużycia krajowego, określonej zgodnie z treścią artykułu 1 ustęp 1:

- w dniu przystąpienia, 40 dni co do kategorii produktów „Benzyny silnikowe i paliwa lotnicze” oraz 45 dni co do pozostałych kategorii produktów;
- do dnia 31 grudnia 2004 r., 55 dni co do kategorii produktów „Benzyny silnikowe i paliwa lotnicze” oraz 60 dni co do pozostałych kategorii produktów;
- do dnia 31 grudnia 2006 r., 90 dni co do wszystkich kategorii produktów.

## 10. ŚRODOWISKO NATURALNE

### A. JAKOŚĆ POWIERTRZA

31994 L 0063: Dyrektywa 94/63/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie kontroli emisji lotnych związków organicznych (LZO) wynikających ze składowania paliwa i jego dystrybucji z terminali do stacji paliw (Dz.U. L 365 z 31.12.1994, str. 24)

1. W drodze odstępstwa od artykułu 4 i załącznika II do dyrektywy 94/63/WE, wymogów przewidzianych dla urządzeń do załadunku i rozładunku w terminalach nie stosuje się na Malcie do 31 grudnia 2004 w odniesieniu do 4 elementów podtrzymujących w terminalach Enemalta o przepustowości bazy magazynowej większej niż 25 000 ton rocznie.
2. W drodze odstępstwa od artykułu 5 dyrektywy 94/63/WE, wymogów dotyczących ruchomych cystern w terminalach nie stosuje się na Malcie do 31 grudnia 2004 r. w odniesieniu do 25 cystern samochodowych.
3. W drodze odstępstwa od artykułu 6 i załącznika III do dyrektywy 94/63/WE, wymogów dotyczących napełniania istniejących zbiorników do magazynowania na stacjach paliw nie stosuje się na Malcie.
  - do 31 grudnia 2004 r. w stosunku do 61 stacji paliw o przepustowości większej niż 1000 m<sup>3</sup> rocznie;

- do 31 grudnia 2004 r. w odniesieniu do 13 stacji paliw o przepustowości większej niż 500 m<sup>3</sup> rocznie;
- do 31 grudnia 2004 r. w odniesieniu do 8 stacji paliw o przepustowości równej lub mniejszej niż 500 m<sup>3</sup> rocznie;

## B. GOSPODARKA ODPADAMI

1. 31993 R 0259: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 259/93 z dnia 1 lutego 1993 r. w sprawie nadzoru i kontroli wysyłek odpadów wewnątrz, do i ze Wspólnoty Europejskiej (Dz.U. L 30 z 6.2.1993, str. 1), ostatnio zmienione przez:

- 32001 R 2557: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2557/2001 z 28.12.2001 r (Dz.U. L 349, z 31.12.2001 r. str. 1)

a) Do 31 grudnia 2005 r. wszelkie wysyłki odpadów przeznaczonych do odzysku wymienione w załączniku II, III i IV do rozporządzenia (EWG) nr 259/93 oraz wysyłki odpadów przeznaczonych do odzysku nie wymienione w tych załącznikach zostaną zgłoszone właściwym organom i przetworzone zgodnie z treścią artykułów 6, 7, i 8 powyższego rozporządzenia.

- b) W drodze odstępstwa od artykułu 7 ustęp 4 rozporządzenia (EWG) nr 259/93, właściwe organy sprzeciwia się wysyłkom odpadów przeznaczonych do odzysku wymienionych w załącznikach II, III i IV do rozporządzenia i wysyłki odpadów przeznaczonych do odzysku, nie wymienionych w powyższych załącznikach przeznaczone do obiektów korzystających z czasowego odstępstwa od stosowania niektórych przepisów dyrektywy 2001/80/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ograniczenia emisji niektórych zanieczyszczeń do powietrza z dużych obiektów energetycznego spalania<sup>1</sup>, w okresie, w którym czasowe odstępstwo ma zastosowanie do obiektu przeznaczenia.
2. 31994 L 0062: Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 94/62/WE z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych (Dz.U. L 365 z 31.12.1994, str. 10).
- (a) W drodze odstępstwa od artykułu 6 ustęp 1 litery a) dyrektywy 94/62/WE, Malta osiągnie ogólne cele recyklingu w stosunku do następujących opakowań do dnia 31 grudnia 2009 roku zgodnie z następującymi celami pośrednimi:
- recykling tworzyw sztucznych: 5% w stosunku do wagi do dnia przystąpienia, 5% dla roku 2004, 5% dla roku 2005, 7% dla roku 2006, 10% dla roku 2007 i 13% dla roku 2008;
  - ogólne cele recyklingu powtórnego przetwarzania: 18% w stosunku do wagi do dnia przystąpienia, 21% dla roku 2004 i 25% dla roku 2005;

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 309 z 27.11.2001, str. 1.

- ogólne cele odzysku: 20% w stosunku do wagi do dnia przystąpienia, 27% dla roku 2004, 28% dla roku 2005, 34% dla roku 2006, 41% dla roku 2007 i 47% dla roku 2008;

- (b) W drodze odstępstwa od artykułu 18 dyrektywy 94/62/WE, wymóg zakazujący tworzenie barier we wprowadzaniu do obrotu na terytorium Malty opakowań spełniających wymagania przepisów dyrektyw nie ma zastosowania na Malcie do dnia 31 grudnia 2007 roku w odniesieniu do napojów gazowanych, o zawartości alkoholu jest niższej od 2%, które zgodnie z maltańskimi przepisami krajowymi są sprzedawane w butelkach przeznaczonych do ponownego napełniania lub dozowane z beczek metalowych.

### C. JAKOŚĆ WODY

1. 31983 L 0513: Dyrektywa Rady 83/513/EWG z dnia 26 września 1983 r. w sprawie wartości dopuszczalnych dla ścieków i wskaźników jakości wód w odniesieniu do zrzutów kadmu (Dz.U. L 291 z 24.10.1983, str. 1) ostatnio zmieniona przez:

- 31991 L 0692: Dyrektywa Rady 91/692/EWG z dnia 23.12.1991 r. (Dz.U. L 377 z 31.12.1991, str. 48).

W drodze odstępstwa od artykułu 3 oraz załącznika I do dyrektywy 83/513/EWG, wartości dopuszczalnej dla kadmu zrzucanego do wód wymienionych w artykule 1 dyrektywy Rady 76/464/EWG w sprawie zanieczyszczenia spowodowanego przez niektóre niebezpieczne substancje odprowadzane do środowiska wodnego Wspólnoty<sup>1</sup> nie stosuje się na Malcie do dnia 31 grudnia 2004 roku w odniesieniu do wylotu Ras il-Hobż, do dnia 31 grudnia 2006 roku w odniesieniu do wylotu Iċ-Ċumnija i do dnia 31 marca 2007 roku w odniesieniu do wylotu Wied Għammieq.

2. 31986 L 0280: Dyrektywa Rady 86/280/EWG z dnia 12 czerwca 1986 r. w sprawie wartości dopuszczalnych dla ścieków i wskaźników jakości wód w odniesieniu do zrzutów niektórych niebezpiecznych substancji zawartych w wykazie I Załącznika do dyrektywy 76/464/EWG (Dz.U. L 181 z 14.7.1986, str. 16) ostatnio zmieniona przez:

– 31991 L 0692: Dyrektywa Rady 91/692/EWG z dnia 23.12.1991 r. (Dz.U. L 377 z 31.12.1991, str. 48).

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 129 z 18.5.1976, str. 23. Dyrektywa ostatnio zmieniona przez dyrektywę 2000/60/WE (Dz.U. L 327 z 22.12.2000, str. 1).

W drodze odstępstwa od artykułu 3 oraz załącznika II do dyrektywy 86/280/EWG, wartości dopuszczalnej dla zrzutów chloroformu do wód wymienionych w artykule 1 dyrektywy Rady 76/464/EWG w sprawie zanieczyszczenia spowodowanego przez niektóre niebezpieczne substancje odprowadzane do środowiska wodnego Wspólnoty<sup>1</sup> nie stosuje się na Malcie do 30 września 2004 roku w odniesieniu do elektrowni, do 31 grudnia 2004 roku w odniesieniu do wylotu Ras il-Hobż, do 31 grudnia 2006 roku w odniesieniu do wylotu Iċ-Ċumnija i do 31 marca 2007 roku w odniesieniu do wylotu Wied Għammieq. Ponadto, wartości dopuszczalnych dla odprowadzanego trójchloroetyleny i nadchloroetyleny nie stosuje się na Malcie do 31 grudnia 2004 w odniesieniu do wylotu Ras il-Hobż, do 31 grudnia 2006 roku do wylotu Iċ-Ċumnija i do 31 marca 2007 roku do wylotu Wied Għammieq.

3. 31991 L 0271: Dyrektywa Rady 91/271/EWG z dnia 21 maja 1991 r. dotycząca oczyszczania ścieków komunalnych (Dz.U. L 135 z 30.5.1991, str. 40), zmieniona przez:

- 31998 L 0015: Dyrektywa Komisji 98/15/WE z dnia 27.2.1998 r. (Dz.U. L 67 z 7.3.1998, str. 29).

a) W drodze odstępstwa od artykułu 3 dyrektywy 91/271/EWG, wymogów dotyczących systemów zbierania ścieków komunalnych nie stosuje się w pełni na Malcie do dnia 31 października 2006 roku zgodnie z następującymi celami pośrednimi:

- do dnia przystąpienia, zgodność z dyrektywą zostanie osiągnięta dla regionu Marsa i Gozo-Main, co stanowi 24% całkowitego ładunku ścieków ulegających biodegradacji;

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 129 z 18.5.1976, str. 23. Dyrektywa ostatnio zmieniona przez dyrektywę 2000/60/WE (Dz.U. L 327 z 22.12.2000, str. 1).

- do 30 czerwca 2004 roku, zgodność z dyrektywą zostanie osiągnięta dla Malty południa, co stanowi 67% całkowitego ładunku ścieków ulegających biodegradacji;
- do 31 grudnia 2005 roku zgodność z dyrektywą zostanie osiągnięta dla Gharb i Nadur w Gozo, co stanowi dodatkowy 1% całkowitego ładunku ścieków ulegających biodegradacji.

b) W drodze odstępstwa od artykułu 4 dyrektywy 91/271/EWG, wymogów dotyczących oczyszczania ścieków komunalnych nie stosuje w pełni na Malcie do 31 marca 2007 roku zgodnie z następującymi celami pośrednimi:

- do dnia przystąpienia, zgodność z dyrektywą zostanie osiągnięta dla regionu Marsa, co stanowi 19% całkowitego ładunku ścieków ulegających biodegradacji;
- do 31 października 2004 roku, zgodność z dyrektywą zostanie osiągnięta dla Gozo-Main, co stanowi dodatkowe 5% całkowitego ładunku ścieków ulegających biodegradacji;
- do 31 grudnia 2005 roku zgodność z dyrektywą zostanie osiągnięta dla Gharb i Nadur w Gozo, co stanowi dodatkowy 1% całkowitego ładunku ścieków ulegających biodegradacji;

- do 31 października 2006 roku, zgodność z dyrektywą zostanie osiągnięta dla Malty północy, co stanowi dodatkowe 8% całkowitego ładunku ścieków ulegających biodegradacji.

4. 31998 L 0083: Dyrektywa Rady 98/83/WE z dnia 3 listopada 1998 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. L 330 z 5.12.1998, str. 32)

W drodze odstępstwa od artykułu 5 ustęp 2, artykułu 8 oraz części B załącznika I do dyrektywy 98/83/WE, wartości ustanowionych dla parametrów fluorków i azotanów nie stosuje się na Malcie do 31 grudnia 2005 roku

#### D. OCHRONA PRZYRODY

31979 L 0409 : Dyrektywa Rady 79/409/EWG z dnia 2 kwietnia 1979 roku w sprawie ochrony dzikiego ptactwa (Dz.U. L 103 z 25.4.1979, str. 1), ostatnio zmieniona przez:

- 31997 L 0049 : Dyrektywa Komisji 97/49/WE z dnia 29.7.1997 r. (Dz.U. L 223 z 13.8.1997, str. 9)

W drodze odstępstwa od artykułu 5 litery a) i e), artykułu 8 ustęp 1 oraz załącznika IVa do dyrektywy 79/409/EWG, *Carduelis cannabina*, *Carduelis serinus*, *Carduelis chloris*, *Carduelis carduelis*, *Carduelis spinus*, *Fringilla coelebs* and *Coccothraustes coccothraustes* mogą być swobodnie odławiane do dnia 31 grudnia 2008 roku przy pomocy tradycyjnych sieci znanych na wyspach maltańskich pod nazwą „clap-nets”, wyłącznie w celu trzymania ich w niewoli, zgodnie z następującymi celami pośrednimi:

- najpóźniej do dnia przystąpienia, zostanie ustanowiony maltański komitet ornitologiczny, wszystkie punkty odłowu zostaną zarejestrowane, przedstawione zostaną badania pilotażowe w zakresie projektów hodowli w niewoli oraz badania nad śmiertelnością łuszczaków w niewoli, ocenione zostaną liczba i rodzaje gatunków trzymanyh i hodowanych w klatkach, oraz zostanie przedstawiony Komisji program informacji na temat wprowadzania systemu hodowli w niewoli;
- do 30 czerwca 2005 roku zostanie wdrożony program hodowli w niewoli;
- do 31 grudnia 2006 roku ocenione zostaną powodzenie systemu hodowli w niewoli oraz wskaźnik śmiertelności ptaków w ustanowionym systemie hodowli w niewoli;
- do czerwca 2007 roku oceniona zostanie liczba odławianych dzikich ptaków konieczna do utrzymania różnorodności genetycznej;

- do 31 grudnia 2007 roku maltański komitet ornitologiczny ustali liczbę dzikich egzemplarzy w gatunku, która może być odłowiona zgodnie z dyrektywą w celu zagwarantowania wystarczającej różnorodności genetycznej gatunków trzymanyh w niewoli.

Środki podjęte w czasie okresu przejściowego muszą być w pełni zgodne z zasadami regulującymi terminy polowań na ptaki migrujące jak zostało to określone w dyrektywie 79/409/EWG. Liczba odłowionych ptaków powinna być znacznie zmniejszona w okresie przejściowym. Malta każdego roku składa Komisji sprawozdanie ze stosowania niniejszych środków przejściowych oraz o osiągniętych postępach.

#### E. KONTROLA ZANIECZYSZCZEŃ PRZEMYSŁOWYCH I ZARZĄDZANIE RYZYKIEM

32001 L 0080: Dyrektywa 2001/80/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2001 r. w sprawie ograniczenia emisji niektórych zanieczyszczeń do powietrza z dużych obiektów energetycznego spalania (Dz.U. L 309 z 27.11.2001, str. 1).

W drodze odstępstwa od artykułu 4 ustęp 1 i części A załącznika VII do dyrektywy 2001/80/WE, nie stosuje się do 31 grudnia 2005 r. wartości dopuszczalnych emisji pyłów w odniesieniu do pierwszej fazy elektrowni Delimara.

## 11. UNIA CELNA

31987 R 2658: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz Wspólnej Taryfy Celnej (Dz.U. L 256 z 7.9.1987, str. 1), zmienione przez:

- 32002 R 0969: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 969/2002 z dnia 6.6.2002 r. (Dz.U. L 149 z 7.6.2002, str. 20).
- (a) W drodze odstępstwa od artykułu 5 ustęp 1 rozporządzenia (EWG) nr 2658/87, Malta może, do końca piątego roku następującego po dniu przystąpienia lub do dnia 31 grudnia 2008 roku, cokolwiek nastąpi wcześniej, otwierać coroczne kontyngenty taryfowe dla tkanin z wełny chesankowej lub cienkiej sierści zwierzęcej chesankowej (kod CN 5112 11 10), drelichu (kod CN 5209 42 00), tkanin z przędzy z włókna ciągłego sztucznego (kod CN 5408 2210) i pozostałych konfekcjonowanych dodatków odzieżowych (kod CN 6217 10 00), zgodnie z następującym harmonogramem:
  - z zastosowaniem zerowej stawki celnej podczas pierwszego i drugiego roku;
  - z zastosowaniem jednej trzeciej obowiązującej stawki celnej UE *ad valorem* podczas trzeciego i czwartego roku;

- z zastosowaniem dwóch trzecich obowiązującej stawki celnej UE *ad valorem* podczas piątego roku;

dla następujących wielkości:

- dla kodu CN 5112 11 10: maksymalnie 20 000 metrów kwadratowych rocznie;
- dla kodu CN 5209 42 00: maksymalnie 1 200 000 metrów kwadratowych rocznie;
- dla kodu CN 5408 22 10: maksymalnie 110 000 metrów kwadratowych rocznie;
- dla kodu CN 6217 10 00: maksymalnie 5000 kilogramów rocznie,

z zastrzeżeniem, iż towary o których mowa powyżej:

- są wykorzystywane na terytorium Malty do produkcji męskiej i chłopięcej odzieży zewnętrznej (innej niż z dzianin), oraz
- pozostaną pod kontrolą celną zgodnie z obowiązującymi przepisami Wspólnoty dotyczącymi przeznaczenia szczególnego, o którym mowa w artykułach 21 oraz 82 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92<sup>1</sup> ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny.

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 302 z 19.10.1992, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione przez rozporządzenie (WE) nr 2700/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 311 z 12.12.2000, str. 17)

- (b) Powyższe postanowienia będą miały zastosowanie wyłącznie pod warunkiem, iż licencja wydana przez właściwe maltańskie organy, stwierdzająca, iż przedmiotowe towary są objęte zakresem powyższych postanowień, zostanie dołączona do deklaracji dopuszczenia towarów do swobodnego obrotu.
- (c) Komisja i właściwe maltańskie organy podejmą wszelkie niezbędne kroki mające na celu zapewnienie, iż towary o których mowa powyżej są używane do produkcji męskiej i chłopięcej odzieży zewnętrznej (innej niż z dzianin) na terytorium Malty.